



Actualizado el 15 de mayo de 2020

La Oficina del Censo Reanuda Operación “Actualizar y Dejar” en Algunos Estados

Antecedentes y Recursos para el Alcance del Censo

ANTECEDENTES

La Oficina del Censo de los EE. UU. [anunció](#) el 4 de mayo de 2020, que iniciará un enfoque específico y por etapas para reanudar algunas operaciones de campo del Censo 2020 en cumplimiento con la guía de salud a nivel federal, estatal y local. En particular, la Oficina del Censo retomará la entrega de paquetes de invitación para el censo, en las puertas principales en zonas rurales donde usualmente no se recibe correo. Esta operación es conocida como “Actualizar y Dejar”. El personal de la Oficina del Censo del Área (ACO, por sus siglas en inglés,) comenzará a regresar a la oficina para apoyar esta operación, así como para completar el proceso de contratación para dar seguimiento a la No Respuesta. Una lista de estados específicos y ACO (Oficina del Censo del Área) está disponible [aquí](#).

La Oficina del Censo publicará actualizaciones cada viernes, que incluirán las ubicaciones de dónde se reanudarán las operaciones de Actualizar y Dejar. La contratación de personal para cubrir dicha ubicación se llevará a cabo el miércoles siguiente a la actualización. Las actualizaciones estarán disponibles en el sitio web de COVID-19 de la Oficina del Censo. (Oprima [aquí](#) para acceder a los detalles que incluyen el cronograma completo y actualizado).

OPERACIÓN ACTUALIZAR y DEJAR – *Cómo, Cuándo y Dónde. Especificaciones de dicha operación.*

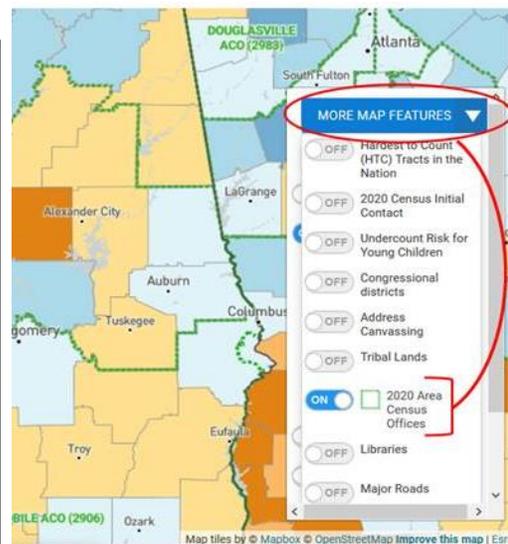
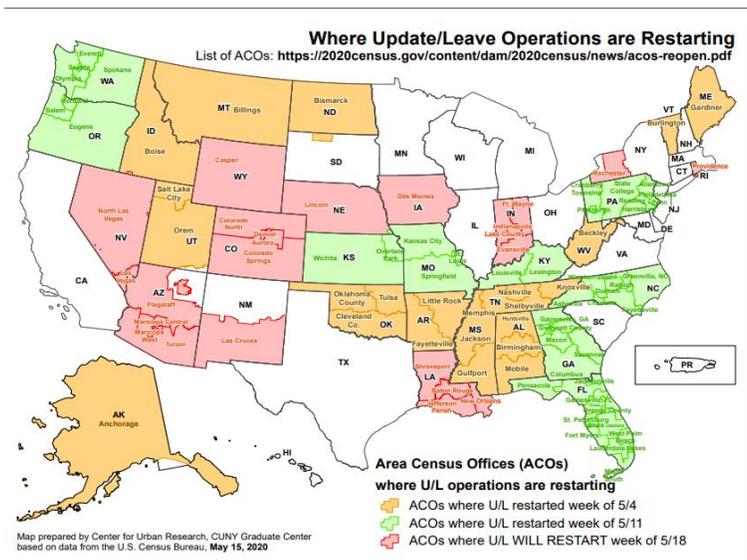
¿Qué conlleva la operación “Actualizar y Dejar”? La operación Actualizar y Dejar garantiza que el 5% de los hogares, principalmente los hogares en zonas rurales -incluyendo a la mayoría de las comunidades de los indígenas americanos-, reciban una invitación para participar en el censo (por internet, por correo o por teléfono), incluso si no cuentan con un servicio de correo tradicional. Normalmente, el personal de la Oficina del Censo toca la puerta para verificar los domicilios y a la misma vez, actualizar la lista maestra domiciliaria de la Oficina del Censo. Entonces, el personal entrega un paquete informativo a mano que incluye el cuestionario del censo. Si nadie está en casa, el personal de la Oficina del Censo intentará determinar si hay otras unidades de vivienda “ocultas” en la propiedad para añadirlas en su lista maestra domiciliaria.



Debido al brote de COVID-19, la Oficina del Censo se vio obligada a pausar esta operación. Ahora está comenzando a reanudar la entrega manual de estos paquetes censales en cumplimiento con la guía de salud a nivel federal, estatal y local. El personal del censo NO tocará en la puerta de un hogar para verificar su dirección; más bien, solamente colocarán el paquete en la manija de la puerta o en los escalones.

¿Dónde se reanuda la operación Actualizar y Dejar? El 6 de mayo de 2020, la Oficina del Censo reanudó la entrega de paquetes censales en persona en AK, AL, AR, ID, ME, MS, MT, ND, OK, TN, UT, VT y WV. El 13 de mayo, la Oficina del Censo reanudó operaciones en 54 Oficinas del Censo de Área (ACO, por sus siglas en inglés) adicionales en nueve estados; incluyendo FL, GA, KS, KY, MO, NC, OR, PA y WA. El 18 de mayo, la Oficina del Censo reanudó operaciones en 11 estados adicionales (AZ*, CO, IN, IA, LA, NE, NV, NM*, NY*, RI y WY) y Puerto Rico. Tenga en cuenta que hay tres estados (marcados con un asterisco) en donde algunas ACO estarán reanudando sus operaciones. La actualización de la Oficina del Censo y la lista de dichos estados estarán disponibles en [la página web](#) de la Oficina del Censo.

Los interesados pueden utilizar el [mapa](#) de las zonas rurales (difíciles de contar) para mostrar las ACO y el cronograma de la reanudación de las operaciones de Actualizar y Dejar; también está la lista de viviendas incluidas en la operación Actualizar y Dejar dentro de sus respectivas ACO y la zona de cobertura de las ACO. Para mostrar las zonas de cobertura de las ACO, puede ampliar la opción “Más Características del Mapa” en la parte inferior derecha del mapa, como se muestra en la imagen.





¿Qué medidas está tomando la Oficina del Censo para mantener seguros a las comunidades y al personal del censo?

- Los trabajadores de la Oficina del Censo contarán con un Equipo de Protección Personal (PPE, por sus siglas en inglés), que incluye un tapabocas de tela y gel antibacteriano, durante la entrega de paquetes censales en las puertas de las casas o mientras estén trabajando dentro de un ACO.
- Para evitar el contacto en persona, los empleados de la Oficina del Censo NO tocarán las puertas de las viviendas. Para reducir riesgos y exposición al COVID-19, no se deberá interactuar con el personal de la Oficina del Censo mientras hacen entrega de los paquetes censales.
- El personal de la Oficina del Censo recibirá capacitación de seguridad sobre protocolos de distanciamiento social.
- La Oficina del Censo determinará las zonas geográficas donde se pueda reanudar esta versión modificada de la operación de Actualizar y Dejar mediante una evaluación del funcionamiento de cada estado, del personal disponible y de las regiones con bajo riesgo de COVID-19.

Guía de organización de la campaña El Censo Cuenta:

- **La campaña El Censo Cuenta no alienta a organizaciones ni a socios a reanudar actividades en persona.** Encuentre recursos de State Voices (Voces de Estados) con una guía de organización a raíz de COVID-19 [aquí](#) y capacitación digital para organizadores [aquí](#).
- **Los organizadores deberán informar a los hogares que ésta es una operación SIN CONTACTO y alentarlos a mantener su distancia al interactuar con los trabajadores del censo.**
- **Todos los hogares pueden responder al censo por internet y por teléfono sin su identificación del censo, utilizando solamente el domicilio donde estaban viviendo el 1ro de abril de 2020.** (Vea la guía [aquí](#).) La campaña El Censo Cuenta anima a responder el censo lo antes posible. Tenga en cuenta que aunque algunos hogares en zonas de la operación Actualizar y Dejar ya hayan respondido al censo, aún recibirán el paquete censal. Esto no significa que el hogar no haya sido contado. Los hogares deben responder sólo una vez y tienen la opción de responder ya o de esperar hasta que reciban el paquete censal. La Oficina del Censo ha publicado informes para comunidades ubicadas en [zonas](#) de la operación Actualizar y Dejar y para las comunidades indígenas americanas y nativos de Alaska [aquí](#).



Temas de conversación para comunidades que se encuentran en el entorno de la operación Actualizar y Dejar:

- ¡Todavía hay tiempo para llenar su censo! A partir de esta semana, los hogares en su zona comenzarán a recibir en la puerta de su casa instrucciones para participar en el Censo 2020. Esto significa que tendrá tres maneras de responder al censo: por internet, por teléfono o por correo.
 - La Oficina del Censo provee una [guía](#) para responder al censo y está disponible en 59 idiomas distintos al inglés.
 - No hay costo para reenviar el formulario en papel. Puede dejarlo en su buzón o en una oficina de correo sin estampilla o dárselo a la persona que le entrega su correo.

- Obtener su formulario del censo es fácil y no hay necesidad de tener contacto físico. Esto ayuda a mantener a todos libres de riesgo.
 - Los trabajadores del censo no tocarán a su puerta ni interactuarán con las personas de su hogar.
 - Todo el personal del censo utilizará tapabocas y gel antibacteriano al dejar el paquete censal frente a su hogar.

- Los habitantes de EE.UU. están protegiendo a sus familias y a sus comunidades al quedarse en casa, y/o proporcionando servicios esenciales a la comunidad. Responder al censo es otra manera de poner de su parte y ayudar a mantener unida a su comunidad.
 - La información compartida al censo es fundamental para planear y responder a emergencias. Por ejemplo, en un caso similar al del coronavirus, los datos proporcionados pueden ayudar a identificar en dónde viven las personas que son más vulnerables debido a edad avanzada para que funcionarios puedan implementar esfuerzos claves de prevención.
 - Los datos del censo son utilizados para determinar la distribución de recursos a las comunidades. Por ejemplo, recursos que se han necesitado a raíz del coronavirus debido a enfermedad, pérdida del empleo o una necesidad continua. Esto incluye a programas como:
 - Cuidado de Salud: Medicaid, Medicare, Programa de Seguro de Salud para Niños y financiamiento para hospitales
 - Asistencia para la Fuerza de Trabajo: seguro de desempleo, ayuda para trabajadores desplazados
 - Asistencia Alimenticia: Programa de Asistencia Nutricional Suplemental, Programa Especial de Nutrición Suplemental para Mujeres y Niños
 - Servicios para personas con Discapacidades
 - Servicios para personas de la tercera edad

- Todos tenemos un papel que desempeñar para proteger a nuestras comunidades y para ayudar a construir un futuro sólido. Puede empezar llenando el Censo 2020, por internet, por teléfono o por correo.